MARIE DE FRANCE

Fable IX : De deus suris, l’une borgoise et l’altre vileine

Ci dist d’une Suriz vileine
Ki a une vile prucheine,
Voleit aler pur deporter ;
Parmi un bos l’estuet aler.
Dedenz le bois li anuita
Une logete illuec truva
C’une Suriz dou bos ot faite
È sa viande i ot atraite.
La Suriz de vile demande
Se laiens n’i a point de viande ;
Cele respunt g’en ai assez
Venez avant si la véez,
E se plus amiez compaignie
Si seriiez vus bien servie.
Qant ele ot illuec pièce estéi,
A sa cumpaigne en a parléi,
Dist ke ses estres est mauvès
E ke n’i volt demourer mès ;
Od li s’en-viengne, si aura
Richeces granz que li dunra ;
Beles despensses, biaus celliers,
È buns boivres, è buns meingiers ;
Cele l’atrait, od li s’en va,
En riches sales la mena,
Se li ad mustréi ses soliers
Ses despenses è ses greniers ;
Plentéi de ferme è de miel
È cele cuida estre en ciel.
Mais lors vindrent li Buteillier
Qui durent entrer ù célier,

Si tost cum il uvrirent l'uis
Les Suriz fuient el pertuis ;
La Boschage fu esbahie
Ki lor estre ne saveit mie.
Kant cil issirent don célier
Les Suriz r'alèrent au mengier,
Cele fu mourne è en dolor
Qui de mort ot éu paor ;
Sa cumpaingne la regarda,
Par grant amur li demanda
Qel sanblant fait ma duce amie !
Jeo suis, fet-ele, mal baillie
Pur la poour que j'ai éue,
Mult m'en repenz qant jeo t'ai crue ;
Tu me cunteies tut tun bien
Mès dou tun mal ne me deiz rien,
Or as tu paour de la gent
De chas è de chiens ensement,
È des engins que hum fait pur tei ;
Miauz aim en bois estre par mei
En seurtei è sans destreces
Q'en tes grans sales en tristesces.

Ceste Fable dist sans respit
Chascuns aint miex le sien petit
Que il ad en paiz sanz dutance
Q'autrui richesce o mesestance
Dunt puet estre en léiauté
È bien fenir en vérité.